



**ONE HOUR CHARGER  
UN CHARGEUR D'HEURE  
UNA HORA CORCEL**

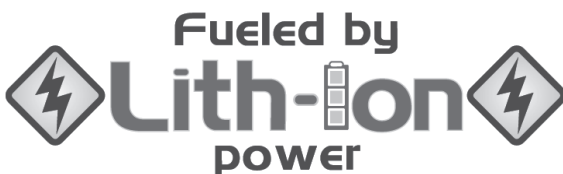


# Operator's Manual

Manuel de l'opérateur  
El Manual de operario

## SPECIFICATIONS:

Model: **MLACH12**  
Input: **120V AC, 60 Hz**  
Voltage: **12V-DC**  
Net Weight: **12.3 oz.**



## SPECIFICATIONS :

Modèle : **MLACH12.**  
Données : **120V courant  
alternatif, 60 Hz,**  
Tension : **12V-DC.**  
Poids net : **12,3 once.**

## ESPECIFICACIONES:

El modelo: **MLACH12.**  
La entrada: **C.A. 120V, 60 Hz,**  
El voltaje: **12V-DC.**  
El Peso neto: **12,3 oz.**

**! WARNING:** To reduce the risk of injury, user must read and understand this operator's manual before operating this tool.

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

**! AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire et doit comprendre ce manuel de l'opérateur avant de fonctionner cet outil.

**EPARGNER CE MANUEL POUR LA REFERENCE FUTURE.**

**! ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de la herida, el usuario debe leer y deber comprender el manual de este operario antes de operar este instrumento.

**GUARDA ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA.**

**MLACH12**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGER & BATTERY OPERATION

1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS** - This manual contains important safety and operating instructions for battery charger.
2. Before using the battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.

To reduce the risk of injury, Charge only PowerSmith MagLithlon Lithium Ion rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



### WARNING

120 Volts are present at charging terminals. Do not probe with conductive objects. Electric shock or electrocution may result. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.

3. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If Extension cord must be used, make sure:
  - a. That pins on plug of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on charger;
  - b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition;
  - c. That wire size is at least as large as the one specified in the table below.

Cord Length (Feet)	25ft.	50ft.	100ft.
Cord Size (AWG)	16	12	12

Note: AWG = American Wire Gage

4. Do not operate charger with damaged cord or plug. Replace immediately.
5. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.
6. Do not disassemble charger or battery cartridge; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
7. To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.
8. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the battery charger.
9. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
10. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek

medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.

### **ADDITIONAL PRECAUTIONS FOR CHARGER & BATTERY CARTRIDGE**

1. Do not charge Battery Cartridge when temperature is BELOW 10°C (50°F) or ABOVE 40°C (104°F).
2. Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.
3. Do not allow anything to cover or clog the charger vents.
4. Always protect the battery terminals when the battery cartridge is not used.
5. Do not short the battery cartridge.
6. Do not touch the terminals with any conductive material.
7. Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
8. Do not expose battery cartridge to water or rain.

### **⚠ WARNING:**

**A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.**

9. Do not store the tool and Battery Cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
10. Do not incinerate the Battery Cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
11. Be careful not to drop, shake or strike battery.
12. Do not charge inside a box or container of any kind. The battery must be placed in a well ventilated area during charging.

### **Operation**

Always Check that the power supply corresponds to the voltage on the ratings plate on your charger.

### **Charging With The Diagnostic Charger**

**Note:** *Newly purchased Batteries are not fully charged and must be charged before using in your cordless tool(s).*

- Plug the battery charger into the proper AC voltage source.
- Insert the battery cartridge so that the ribs on the battery cartridge slide into the grooves on the battery charger. Insert the cartridge fully into the charger.
- When the battery cartridge is inserted, the Green charging light will Flash indicating the charger has started the charging cycle. A steady Green light will indicate the battery is completely charged and should be removed from the charger.

- "A steady Red light after inserting the battery" indicates the battery is too warm to be charged. Once the battery has cooled, the Red light will go off and the flashing Green light will illuminate indicating the charge cycle has begun.
- "RED Light Flashing after inserting the battery" This indicates the battery pack is defective and needs to be replaced. Please dispose of the defective battery in the perscribed method explained in this manual.
- After charging, unplug the charger from the power source.
- Other tips for extending Battery life: Do not store batteries completely discharged. Charge them fully before storing.

**⚠ WARNING:**

**Always be sure that the tool is switched off before insertion or removal of the battery cartridge.**

**Installing or removing battery cartridge**

- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while depressing the tabs on both sides of the cartridge.
- To insert the battery cartridge, align the ribs on the top of the battery with the grooves in the housing and slide it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. Lightly pull on the battery cartridge to ensure it is locked into place and will not accidentally fall out of the drill, causing an injury.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the battery does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

**Important Battery Information: Disposing the Battery Pack**

- Your batteries are Lithium-Ion rechargeable batteries. Certain Local, State and Federal laws prohibit disposal of these batteries in ordinary trash.
- Consult your local waste authorities for your disposal/recycling options.
- More information regarding battery disposal in U.S. and Canada is available at; <http://www.rbrc.org/index.html>, or by calling 1-800-822-8837 (1-800-8BATTERY).

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES RELATIVES AU CHARGEUR ET AU FONCTIONNEMENT DE LA BATTERIE**

1. CONSERVER CES INSTRUCTIONS ! Ce manuel contient des instructions de sécurité et d'utilisation importantes relatives au chargeur de batterie.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batteries, lire toutes les instructions et les mises en gardes figurant (1) sur le chargeur, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.

Pour réduire le risque de blessure, la Charge seulement Ion de Lithium de MagLithlon de PowerSmith les piles rechargeables. Les autres types de piles peuvent éclater causant la blessure et les dommages personnels.

### **! AVERTISSEMENT:**

La tension aux bornes de charge est de 120 V. Ne pas enfoncer d'objets conducteurs. Un choc électrique peut s'ensuivre Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur. Un choc électrique peut en résulter.

3. Une rallonge ne doit être utilisée qu'en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge incorrecte risque de provoquer un incendie et un choc électrique. Si une rallonge est nécessaire, vérifier que :
  - a. les bornes de la prise de la rallonge sont identiques en nombre, taille et forme à celles du chargeur ;
  - b. la rallonge est correctement connectée et qu'elle est en bon état ;
  - c. la taille du fil est au moins égale à celle spécifiée dans le tableau suivant.

Longueur du cordon (pieds) 25 ft. 50 ft. 100ft.

Taille du cordon (AWG) 16 12 12

Remarque : AWG = American Wire Gage (Calibre américain des fils)

4. Ne pas utiliser le chargeur si le cordon ou la prise sont endommagés. Remplacer immédiatement.

5. Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Le confier à un réparateur qualifié.

6. Ne pas démonter le chargeur ou la cartouche de batterie ; en confier l'entretien ou la réparation à un technicien qualifié. Un démontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.

7. Afin de réduire le risque de choc électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant de tenter de le nettoyer ou de le réparer. La désactivation des commandes ne réduit en rien ce risque.

8. Les jeunes enfants doivent être supervisés par un adulte afin qu'ils ne puissent pas jouer avec le chargeur de batterie.

9. Si l'autonomie de l'outil avant recharge est presque nulle, arrêter immédiatement son utilisation. Toute utilisation prolongée dans un tel cas risque de provoquer une surchauffe, des brûlures, voir même une explosion.

10. Si de l'électrolyte entre en contact avec les yeux, les rincer à l'eau claire

et consulter un médecin immédiatement. Un tel contact peut entraîner la perte de la vue.

### **PRÉCAUTIONS SUPPLÉMENTAIRES RELATIVES AU CHARGEUR ET À LA CARTOUCHE DE BATTERIE**

1. Ne pas charger la batterie à des températures INFÉRIEURES À 10 °C (50 °F) ou SUPÉRIEURES À 40°C (104°F).
2. Ne pas essayer d'utiliser un transformateur élévateur, un générateur de moteur ou une prise d'alimentation CC.
3. Ne pas couvrir ou obstruer les événements du chargeur avec quoi que ce soit.
4. Toujours protéger les bornes de la batterie lorsque la cartouche de batterie n'est pas utilisée.
5. Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie.
6. Ne pas toucher les bornes avec un matériau conducteur quelconque.
7. Éviter de stocker la cartouche de batterie dans un conteneur comprenant d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie, etc.
8. Ne pas exposer la cartouche de batterie à l'eau ou à la pluie.



#### **AVERTISSEMENT:**

Un court-circuit de batterie peut provoquer une intensité de courant importante, une surchauffe, des brûlures éventuelles et même une panne.

9. Ne pas entreposer l'outil et la cartouche de batterie dans des endroits où la température peut atteindre, voir excéder, 50 °C (104 °F).
10. Ne pas incinérer la cartouche de batterie, même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La batterie risque d'exploser à la chaleur.
11. Ne laisser tomber, secouer ni heurter une batterie.
12. Ne pas effectuer une charge à l'intérieur d'une boîte ou d'un conteneur quelconque. La charge de la batterie doit s'effectuer dans un endroit bien aéré.

### **Fonctionnement**

Toujours vérifier que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.

#### **Inculper de La Note de Chargeur Diagnostiquee:**

Les Piles récemment achetées ne sont pas entièrement chargées et doivent être chargées avant d'utiliser dans votre outil sans fil (les outils).

- Boucher le chargeur de pile dans la source de tension de courant alternatif correcte.
- Insérer la cartouche de pile pour que les côtes sur la chute de cartouche de pile dans les sillons sur le chargeur de pile. Insérer la cartouche entièrement dans le chargeur.
- Quand la cartouche de pile est insérée, le Vert chargeant allumer Clignotera indicationing que le chargeur a commencé le cycle chargeant. Une lumière Verte constante indiquera que la pile est complètement chargée et devrait être enlevée du chargeur.

- “ ; Une lumière rouge régulière après insertion du battery” ; indique que la batterie est trop chaude pour être chargée. Une fois que la batterie s’est refroidie, la lumière rouge instantanée s’éteindra et le clignotant Le feu vert illuminera le témoin que cycle de charge a commencé.
- « Clignoter ROUGE de Lumière après avoir inséré la pile » Ceci indique que le tas de pile est défective et les besoins être remplacés. S’il vous plaît liquider la pile de défective dans la méthode de perscribed a expliqué dans ce manuel.
- Après avoir chargé, débranche le chargeur de la source de pouvoir.
- Les Autres pointes pour étendre de vie de Pile : Ne pas emmagasiner de pile complètement déchargé. Les charger entièrement avant d’emmagasiner.



### **AVERTISSEMENT:**

Toujours vérifier que l’outil est hors tension avant d’insérer et de retirer la cartouche de batterie.

### **Installation ou retrait de la cartouche de batterie**

- Pour retirer la cartouche de batterie, l’extraire de l’outil en appuyant sur les languettes des deux côtés de la cartouche.
- Pour insérer la cartouche de batterie, aligner les nervures de la partie supérieure de la batterie sur les rainures du logement et la faire coulisser en place. Toujours l’insérer à fond jusqu’à ce qu’elle se verrouille en place en émettant un petit déclic. Tirer légèrement sur la cartouche de batterie pour vérifier qu’elle est verrouillée en place et qu’elle ne tombera pas accidentellement de l’outil, au risque de causer des blessures.
- Ne pas forcer lors de l’insertion de la cartouche de batterie. Si la batterie ne coulisse pas facilement, c’est qu’elle n’est pas correctement insérée.

### **Informations importantes au sujet de la batterie:**

- Les batteries sont des batteries au nickel-cadmium rechargeables. Certaines réglementations locales, provinciales / d’États et fédérales /nationales interdisent de jeter ces batteries à la décharge publique courante.
- Consulter les autorités locales compétentes en matière de traitement des déchets pour connaître les options d’élimination ou de recyclage disponibles.
- Davantage d’informations relatives à l’élimination des batteries aux États-Unis et au Canada sont disponibles au site Internet [www.rbrc.org/index.html](http://www.rbrc.org/index.html), ou en appelant le 1-800-822-8837 (1-800-8BATTERY).

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA LA OPERACIÓN DEL CARGADOR Y DE LAS PILAS

1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES – Este manual contiene instrucciones de seguridad y operación importantes para el cargador de pilas.
2. Antes de usar el cargador de pilas, lea todas las instrucciones y marcas de precaución en el (1) cargador de pilas, (2) pila y (3) producto que use la pila.

Para reducir el riesgo de la herida, la Carga sólo Ion de Litio de PowerSmith MagLithlon baterías recargables. Otros tipos de baterías pueden estallar la herida que causa y el daño personal.

**⚠️ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las pilas recargables de níquel-cadmio de Northern Industrial Tool incluidas con el impulsor. Otros tipos de pilas pueden reventar causando lesiones personales y daños.

En ciertas condiciones, con el cargador enchufado a la fuente de alimentación, los contactos de carga expuestos dentro del cargador pueden cortocircuitarse debido a materias extrañas. Las materias extrañas de naturaleza conductora como lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, pero sin limitarse a éstas, se deben mantener apartadas de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador de la fuente de alimentación cuando no haya un conjunto de pilas en la cavidad. Desenchufe el cargador antes de tratar de limpiarlo.

**⚠️ ADVERTENCIA** Hay 120 voltios presentes en los terminales de carga. No los toque con objetos conductores. Se pueden producir descargas eléctricas o electrocución. No deje que entre líquido en el interior del cargador. Se pueden producir descargas eléctricas.

3. No se debe usar un cordón de alargamiento a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cordón de alargamiento indebido podría producir un riesgo de incendio y descargas eléctricas. Si se debe usar el cordón de alargamiento, asegúrese de lo siguiente:

- a. Que las clavijas del enchufe del cordón de alargamiento sean el mismo número y tengan el mismo tamaño y forma que las del enchufe del cargador;
- b. Que el cordón de alargamiento esté bien conectado y en buenas condiciones eléctricas;
- c. Que el tamaño del cable sea al menos tan grande que el especificado en la tabla de abajo.


Longitud del cordón (pies ) (30 m)	25 pies (7,5 m)	50 pies (15 m)	100 pies
Tamaño del cordón (AWG)	16	12	12

Nota: AWG = American Wire Gage

4. No opere el cargador con el cordón o el enchufe rotos. Reemplácelo inmediatamente si es así.
5. No opere el cargador si ha recibido un golpe contundente, se ha caído o se ha dañado de alguna otra forma; llévelo a un técnico de reparaciones capacitado.
6. No desmonte el cargador o el conjunto de pilas; llévelo a un técnico de reparaciones capacitado cuando requiera servicio o reparación. El montaje incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
7. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de tratar de efectuar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza. Apagar los controles no reducirá este riesgo.
8. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el cargador de pilas.
9. Si el tiempo de operación se ha hecho mucho más corto, deje de hacerlo funcionar inmediatamente. Puede resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso en una explosión.
10. Si salpica electrolito en los ojos, enjuáguelos con agua clara y busque atención médica de inmediato. Podría perder la vista.

## **PRECAUCIONES ADICIONALES PARA EL CARGADOR Y EL CONJUNTO DE PILAS**

1. No cargue el conjunto de pilas cuando la temperatura sea INFERIOR a 10°C (50°F) o SUPERIOR a 40°C (104°F).
2. No trate de usar un transformador elevador, un generador de motor o un receptáculo de CC.
3. No deje que nada cubra u obstruya los respiraderos del cargador.
4. Proteja siempre los terminales de las pilas cuando no se use el conjunto de pilas.
5. No cortocircuite el conjunto de pilas.
6. No toque los terminales con ningún material conductor.
7. No guarde el conjunto de pilas en un recipiente con otros objetos de metal como clavos, monedas, etc.
8. No exponga el conjunto de pilas al agua o a la lluvia.

 **ADVERTENCIA:** Un cortocircuito de la pila puede causar una gran corriente, recalentamiento, posibles quemaduras e incluso la rotura.

9. No guarde la herramienta y el conjunto de pilas en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50°C (122°F).
10. No incinere el conjunto de pilas incluso si está muy dañado o está completamente desgastado. El conjunto de pilas puede estallar en un incendio.
11. Tenga cuidado de no dejar caer, agitar o golpear la pila.
12. No cargue dentro de una caja o recipiente de ninguna clase. La pila debe colocarse en un área bien ventilada durante la carga.

**Operación:** Compruebe siempre que la fuente de alimentación corresponda al voltaje en la placa nominal en su cargador

### Cargar Con La Nota Diagnóstica del Corcel:

Las Baterías nuevamente compradas no son cargadas completamente y deben ser cargadas antes de utilizar en su instrumento inalámbrico (instrumentos).

- Tapa el cargador de baterías en la fuente apropiada del voltaje de C.A.
- Inserte el cartucho de batería para que las costillas en el resbaladero de cartucho de batería en las ranuras en el cargador de baterías. Inserta el cartucho completamente en el corcel.
- Cuando el cartucho de batería es insertado, la luz Verde que carga Destellará indicacioning que el corcel ha comenzado el ciclo que carga. Una luz Verde constante indicará la batería es cargada completamente y debe ser quitada del corcel.
- “Una luz roja constante después de insertar el battery” indica que la batería es demasiado caliente ser cargado. Una vez que la batería se ha refrescado, la luz roja que destella se apagará y el destellar La luz verde iluminará la indicación que ciclo de la carga ha comenzado.
- “Destellar ROJO de Luz después de que insertir la batería” Esto indique la batería que paquete es defective y las necesidades de ser reemplazadas. Deshágase por favor de la batería de defective en el método de percibed explicó en este manual.
- Después De cargar, desenchufa el corcel de la fuente de alimentación.
- Otras puntas para extender Batería la vida: No almacene baterías completamente descargado. Cárguelos completamente antes de almacenar.

**⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada antes de introducir o sacar el conjunto de pilas.

### Instalación o retirada del conjunto de pilas

- Para quitar el conjunto de pilas, retírelo de la herramienta mientras oprime las lengüetas de ambos lados del conjunto.
- Para introducir el conjunto de pilas, alinee las nervaduras de la parte superior de la pila con las muescas de la caja y deslice en posición. Introduzca siempre completamente hasta que se bloquee en posición haciendo un pequeño clic. Tire ligeramente del conjunto de pilas para asegurarse de que esté trabado en posición y que no se caiga por accidente del taladro, causando lesiones.
- No haga fuerza al introducir el conjunto de pilas. Si la pila no se desliza fácilmente hacia adentro, quiere decir que no está bien introducida.

### **Información importante de las pilas**

- Las pilas son pilas recargables de níquel-cadmio. Ciertas leyes locales, estatales y federales prohíben desechar estas pilas en la basura normal.
- Consulte con sus autoridades de desechos locales para ver cuáles son sus funciones de desecho/reciclado.
- Se dispone de más información referente al desecho de pilas en EE.UU. y Canadá en; <http://www.rbric.org/index.html>, o llamando al 1-800-822-8837 (1-800-8BATTERY).

**Two-Year Warranty** This product is warranted free from defects in material and workmanship for 2 years after date of purchase. This limited warranty does not cover normal wear and tear nor damage from neglect or accident. The original purchaser is covered by this warranty and it is not transferable. Please return the tool to store location of purchase along with your receipt, and you will receive a new tool or refund.

**La garantie d'Deux-Année** ce produit est justifiée librement des défauts dans le matériel et l'exécution pendant 2 années après date d'achat. Cette garantie limitée ne couvre pas l'usage normal et ne déchire pas ni les dommages de la négligence ou de l'accident. L'acheteur original est couvert par cette garantie et elle n'est pas transmissible. Veuillez renvoyer l'outil à l'emplacement de magasin de l'achat avec votre reçu, et vous recevrez un nouvel outil ou un remboursement.

### **Garantía de dos años**

Se garantiza que este producto carece de defectos de material y fabricación durante 5 años después de la fecha de la compra. Esta garantía limitada no cubre el desgaste normal ni los daños debidos a negligencia o accidente. El comprador original está cubierto por esta garantía y ésta no se transfiere. Devuelva la herramienta a la tienda donde la compró junto con el recibo y recibirá una herramienta nueva o le reembolsarán el dinero.

**Richpower Industries, Inc. shall not be liable for any damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for any breach of contract fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party.**

Les Industries de Richpower, Inc. ne sera pas responsable des dommages de type qui résulte de l'achat, l'usage ou l'usage impropre de, ou l'incapacité d'utiliser le produit y compris les dommages ou la perte accessoires spéciaux conséquents ou similaires de profits, ou pour le principe de base de rupture de contrat ou autrement, ou pour la réclamation amenée contre l'acheteur par aucun autre parti.

Las Industrias de Richpower, S.a. no será responsable de ningún daño resultar de cualquier tipo de la compra, el uso ni el maltrato de, ni la incapacidad para utilizar el producto inclusive daños ni pérdida casuales, especiales y

consecuentes o semejantes de ganancias, o para ningún incumplimiento de contrato fundamental o de otro modo, o para ningún reclamo traído contra comprador por cualquier otro partido.

**Toll-Free Help Line:**

For questions about this Product please call Toll-Free: 888-552-8665.

**TLigne Péage-Libre D'Aide :**

**Des questions au sujet de ce produit réclamez svp Péage-Libre: 888-552-8665.**

**Línea Peaje-Libre De la Ayuda:**

**Para las preguntas sobre este producto por favor llame Peaje-Libre 888-552-8665.**

©Richpower Industries, Inc. All Rights reserved

Richpower Industries, Inc.  
736 Hampton Road  
Williamston, SC 29697